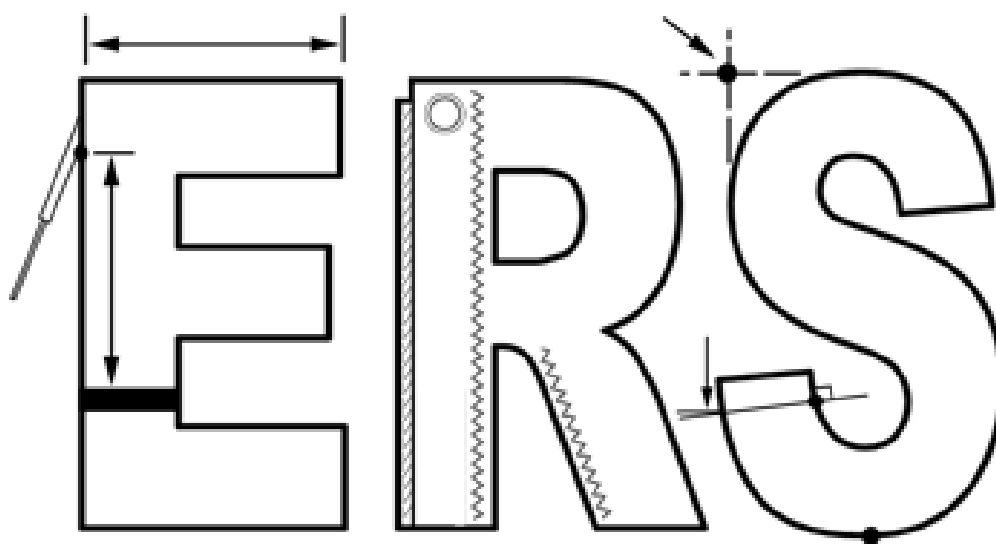




REGLAS DE EQUIPAMIENTO
2009 - 2012

INTERNATIONAL SAILING FEDERATION
WWW.SAILING.ORG



Reglas de Equipamiento de Vela

para 2009 – 2012

Publicado por ISAF (UK) Ltd Southampton, UK
© International Sailing Federation, (IOM) Ltd.
Junio 2009

© Agradecemos la colaboración desinteresada para esta traducción del
Sr. Leo Sánchez
10 de Marzo de 2011

Introducción	4
Parte I USO DEL EQUIPAMIENTO	
Sección A – Durante un Evento	6
Sección B – En Regata	7
Parte II DEFINICIONES	
Sección C – Definiciones Generales	9
Sección D – Definiciones del Casco	9
Sección E - Definiciones de los Apéndices del Casco	14
Sección F - Definiciones del Aparejo	16
Sección G – Definiciones de la Vela	26
Sub sección A – Velas Trilaterales	
Sub sección B – Resto de Velas	
Parte III REGLAS DE CONTROL DE EQUIPO E INSPECCION	
Sección H - Control de Equipos e Inspección	36
Índice	36

INTRODUCCION

El Reglamento de Equipamiento de Vela se compone de tres partes:

- Parte I - Reglas para el uso del equipamiento. El **barco** –el equipamiento usado en las regatas a vela– y del **equipamiento personal**.
- Parte II-Definiciones de equipamiento.
- Parte III – Reglas de regulación de Control de Equipo e inspección.

Terminología

Un término usado en su sentido definido aparece impreso en letra "**negrita**" si corresponde a una definición contenida en el REV, y en letra "*cursiva*" si lo está en el RRV.

Abreviaturas

ISAF International Sailing Federation

MNA Autoridad Nacional miembro de ISAF

ICA Asociación Internacional de la Clase

NCA Asociación Nacional de la Clase

ERS Reglamento de Equipamiento de Vela

RRS Reglamento de Regatas a Vela

Revisión

El Reglamento de Equipamiento se revisa y publica cada cuatro años por la ISAF, la autoridad internacional del deporte. La presente edición entra en vigor el 1 de Enero de 2009 excepto para un evento que empiece en 2.008 la fecha puede ser pospuesta por el Anuncio de Regatas e Instrucciones de Regata. Los cambios a las Reglas de Equipamiento están permitidos las Regulaciones 32.1.2 y 32.2 de la I.S.A.F. No se prevén modificaciones antes de 2013, pero en caso necesario pueden aprobarse cambios que la ISAF determine urgentes, lo que se anunciará a través de las Autoridades Nacionales y la web de la I.S.A.F (www.sailing.org).

Categoría

La ISAF aprueba las REV como código que rige el uso del equipamiento en regata. Las REV son aplicables en las condiciones siguientes:

Aplicabilidad

El REV pueden ser aplicables en:

- a) **Reglas de Clase**.
- b) cuando sea aprobado por una autoridad de rating para regatas bajo su jurisdicción.
- c) Aprobado en el Anuncio de Regata y en las Instrucciones de Regata de un Evento.
- d) Prescripciones de una MNA para regatas bajo su jurisdicción.
- e) en otros códigos y reglas de la ISAF aprobados por el Consejo.

Modificaciones

Las REV pueden modificarse únicamente de la siguiente manera:

- a) Las prescripciones de una MNA pueden modificar cualquier regla del REV (ERS) para regatas bajo su jurisdicción

- b) Las Instrucciones de Regatas pueden modificar una regla del REV haciendo una referencia específica a ella e indicando la modificación, pero no pueden modificar ninguna parte del REV que haya sido adoptada en una regla de clase.
- c) Una autoridad de rating puede modificar cualquier regla de las REV para regatas bajo su jurisdicción.
- d) Las **Reglas de Clase** pueden cambiar las reglas B.7, B.9, H1, H2, H3, H4, H5 y H6 del Reglamento de Equipamiento de Vela.

Estas restricciones no se aplican a las reglas modificadas con el fin de desarrollar o ensayar reglas propuestas en regatas locales. La MNA puede prescribir que se necesita su aprobación para tales modificaciones.

PARTE 1 – USO DEL EQUIPAMIENTO

Sección A – Durante un Evento

A.1 REGLAS DE CLASE

A.1.1 Barcos sin Reglas de Clase

El **barco** y los demás elementos del equipamiento deberán cumplir con la Parte I del REV.

A.1.2 Barcos con Reglas de Clase

El **barco** y los demás elementos del equipamiento deberán cumplir con sus **reglas de clase** y con la Parte I del REV excepto en lo que resulte modificada por las **reglas de clase** con el alcance señalado por los Cambios (c) ó (d).

A.2 CERTIFICADO

A.2.1 Tener un Certificado

El **barco** deberá tener un **certificado** válido tal como se exija en las **reglas de clase** o como lo exija la **autoridad certificadora**.

A.2.2 Cumplimiento del Certificado

El **barco** deberá cumplir con su **certificado**.

Véase también la regla 78 del RRV, Cumplimiento de las Reglas de Clase; Certificados.

A.3 IDENTIFICACION EN VELAS

Véase la regla 77 del RRV, Identificación en las Velas.

A.4 PUBLICIDAD

Véase la Regulación 20 de la ISAF, Código Publicidad. (www.sailing.org/regulations)

A.5 FRICCION SUPERFICIAL

Véase la regla 53 del RRV, Fricción Superficial.

A.6 INSPECCION DE EQUIPAMIENTO

Véase Regla 78 del RRV, Cumplimiento con las Reglas de Clase; Certificados.

Sección B – En Regata

B.1 DISPOSITIVOS DE EQUIPAMIENTO SALVAVIDAS Y FLOTACION PERSONAL.

Véanse las reglas, 1 Seguridad y 40 Flotación Personal; Arnese, del RRV.

B.2 EQUIPAMIENTO PERSONAL

Véase la regla 43 del RRV, Vestimenta y Equipamiento de un Participante.

B.3 LIMITACIONES EQUIPAMIENTO

Véase la regla 47 del RRV, Limitaciones al Equipamiento y Tripulación.

B.4 LIMITACIONES A TRIPULACION Y POSICION DE TRIPULANTES

Véanse las reglas del RRV 47, Limitaciones al Equipamiento y Tripulación, y 49, Posición de los Tripulantes.

B.5 FUERZA MANUAL

Véase la 52 RRV, Fuerza Manual.

B.6 SOLTAR O DESPRENDER SUSTANCIAS

Véase la regla 53 del RRV, Fricción Superficial.

B.7 ENVERGADO DE LAS PERCHAS

B.7.1 Botavaras de Mayor, de Foque y de Mesana envergadas en un Palo.

Cuando la Vela este situada en una **botavara de mayor, foque o mesana**, la proyección del lado superior del **palo** deberá cortar al **palo** por encima de la **marca límite inferior**, con la botavara en el plano central del **palo** y perpendicular a éste.

B.7.2 Botavaras de Foque

El extremo delantero de la botavara estará aproximadamente en el plano de crujía del barco.

B.7.3 Tangones y Spinakers

Véase la regla 50 del RRV, Envergado y Cazado de Velas.

B.7.4 Botalones

La **marca límite interior** no quedará por fuera de borda del **casco** cuando se envergue el **botalón**.

B.8 COLOCACION DE LA JARCIA

B.8.1 Estayes de Proa

Véase la regla 54 del RRV, Estayes de Proa y Puños de Amura de Foques.

B.9 ENVERGADO, CAZADO Y CAMBIO DE VELAS

B.9.1 Mayores, Foques y Mesanas de tres lados

- (a) La **vela** estará por debajo de la **marca límite superior** del palo.
- (b) La **baluma**, proyectada en caso necesario, cortará al borde superior de la **botavara** por delante de la **marca límite exterior**.
- (c) El **pujamen** de una vela de pujamen libre, proyectado en caso necesario, cortará al palo por encima de la **marca límite inferior**.

B.9.2 Foque envergados en Botalón.

El **puño de amura** de cualquier **foque** envergado en un **botalón**, se hará firme por detrás de la **marca límite exterior**.

Véase la regla 54 del RRV, Estayes de Proa y Puños de Amura de Foques.

B.9.3 ESTAY DE SPINNAKERS DE Y DE MESANA

Su **puño de amura** estará por dentro de borda de la **línea de arrufo**.

Véase también la regla 50 del RRV, Envergado y Cazado de Velas.

B.10 CENTRO DE GRAVEDAD

B.10.1 Se fijarán los **pesos correctores** de manera segura.

Véase también la regla 51 del RRV, Lastre Móvil.

B.11 FONDEAR, AMARRAR Y SACAR A TIERRA

Véase la regla 45 del RRV, Fondear, Amarrar y Sacar a Tierra.

B.12 SEÑALES DE NIEBLA Y LUCES

Véase la regla 48, Señales de Niebla y Luces.

PARTE 2 – DEFINICIONES

Sección C – Definiciones Generales

C.1 CLASE

C.1.1 Autoridad de la Clase

La entidad que gobierna la clase como se especifica en las **reglas de clase**.

C.2 REGLAS

C.2.1 Reglas de Clase

Las reglas que especifican:

al **barco** y el uso, **certificación** y administración.

la **tripulación**.

al equipo personal y uso, **certificación** y administración.

cualquier otro equipamiento y uso, **certificación** y administración.

cambio a las RRV como lo permite la 86.1 (c).

C.2.2 Reglas de Clase Cerradas

Reglas de clase en donde todo aquello que no esté específicamente permitido por las **reglas de clase**, está prohibido.

C.2.3 Reglas de Clase Abiertas

Reglas de clase en donde todo aquello que no esté específicamente prohibido por las **reglas de clase**, está permitido

C.2.4 Autoridad de Reglas de Clase

La entidad que provee la aprobación final de las **Reglas de clase**, cambios **de regla de clase** e interpretaciones **de regla de clase**.

C.3 CERTIFICACION

C.3.1 Autoridad Certificadora

Para el **casco**, la ISAF, la MNA del propietario, o sus delegados.

Para otros elementos, la ISAF, la MNA del país donde se realizará la **certificación**, o sus delegados.

C.3.2 Certificar

Expedir un **certificado**, y/o colocar una **marca de certificación** tras un **control de certificación** realizada con éxito.

C.3.3 Certificado

Prueba documental, expedida por la **autoridad certificadora**, del **control de certificación** realizada con éxito del **casco** o cualquiera de los otros elementos exigidos por las **reglas de clase** o una **autoridad certificadora**.

C.3.4 Marca de Certificación

Prueba del **control de certificación** realizado con éxito de una parte que exija una **certificación**, colocada o hecha por un **medidor oficial**.

C.4 CONTROL DE EQUIPO E INSPECCION

Ver H.1 y H.2.

C.4.1 Medición Fundamental

Los métodos de control utilizados como los medios primarios para establecer las propiedades físicas de equipo.

C.4.2 Control de Certificación

Control para la **Certificación** requerida por las **reglas de clase**, ó una **autoridad de certificación**, el cual puede incluir una **medición fundamental**.

C.4.3 Inspección Equipamiento

Control llevado a cabo en un evento como lo requiere el anuncio de regatas y las instrucciones de medición los cuales puede incluir **medición fundamental**.

C.4.4 Medidor Oficial

Una persona nombrada o reconocida, por la AN del país donde tiene lugar el control, llevar a cabo un **control de certificación** y cuando las **reglas de clase** lo permita, **certificación**.

C.4.5 Medidor Oficial In-House

Un **medidor oficial** nombrado de acuerdo con el Programa de Certificación In-House de la ISAF.

C.4.6 Inspector de Equipamiento

Una persona nombrada por un Comité de Regatas para realizar una **inspección de equipamiento**.

C.4.7 Medidor internacional.

Una persona autorizada por la ISAF para inspeccionar barcos prototipo de una clase específica y reconocida por la ISAF como competente a asistir en **inspección de equipamiento** en eventos internacionales de aquellas clases.

C.4.8 Marca Límite

Una marca claramente visible de un único color, que contraste con el elemento(s) sobre el que se coloque, que indica un punto de medición.

C.4.9 Marca de Limitación en un Evento

Una marca colocada por el comité de regata sobre aquel equipamiento cuya sustitución durante el evento está controlada por las **reglas de clase**.

C.5 TERMINOS PERSONALES

C.5.1 Tripulación

Un participante, o equipo de participantes, que manejan un **barco**.

C.5.2 Patrón

El miembro de la **tripulación** a bordo responsable del **barco**, de la **tripulación** y de cualquier otra persona a bordo.

C.5.3 Equipamiento Personal

Todos los efectos personales embarcados y las prendas vestidas a bordo para mantenerse caliente y/o seco, así como para proteger el cuerpo, **dispositivo flotación personal**, arneses de seguridad y elementos para hacer banda llevados para mantener a la persona a bordo o a flote.

C.5.4 Dispositivo Flotación Personal

Equipo de salvamento personal como se especifica en las Instrucciones de Regata para ayudar al usuario estar a flote cuando está sumergido en el agua.

C.6 TERMINOS DE BARCO

C.6.1 Barco

El equipamiento deportivo usado por la **tripulación** para participar en una prueba.

Incluye:

el **casco(s)**

estructura de conexión de **cascos**

los **apéndices del casco**

el **lastre**

el **aparejo**

las **velas**

herrajes

pesos correctores del barco

todos los demás elementos del equipamiento deportivo usados, excluyendo consumibles y el **equipamiento personal**.

C.6.2 Tipos de Barcos

(a) Monocasco

Un **barco** con un **casco**.

(b) Multicasco

Barco con más de un **casco**.

(c) Windsurfer

Un **barco**

(d) Kite-board

Un **barco**

C.6.3 Definiciones de Control de barco

(a) Ejes Principales

Los tres ejes principales del barco perpendiculares entre sí –vertical, longitudinal y transversal- estarán relacionados a la línea base y el plano central del **casco**.

Véase H.3

(b) Trimado de medición

Trimado de medición se consigue cuando o, como especifica las **reglas de clase**,

(i) dos puntos en el **casco(s)** están en distancias perpendiculares a un plano - el plano, los puntos y distancias son especificados en las **reglas de clase**.

o

(ii) como se determina por la flotación con el **barco** en el estado como especifica en las **reglas de la clase**

(c) Línea de flotación.

la línea(s) formada(s) por la intersección del exterior del **casco(s)** y

(i) un plano especificado en **reglas de clase**.

o

(ii) la superficie del agua cuando el **barco** está flotando en **trimado de medición**

(d) Plano de flotación.

Plano que pasa a través de la **línea de flotación**.

(e) Lastre

Peso instalado para influenciar la estabilidad, la flotación o el peso total del **barco**.

Tipos de **Lastre**:

(i) Lastre interior

Lastre situado en el interior del casco

(ii) Lastre exterior

Lastre situado en el exterior del casco

(iii) Lastre móvil

Lastre interior o exterior que puede ser movido.

(iv) Lastre variable

Cantidad de lastre de agua la cual puede variar.

(v) Peso Corrector

Peso instalado de acuerdo con las **reglas de clase** para corregir la deficiencia en el peso y/o su distribución

C.6.4 Dimensiones del Barco

(a) Eslora (longitud del barco)

La distancia longitudinal entre los puntos más a popa y más a proa del **barco** con las **velas** y las **perchas** establecidas según sea adecuado.

Ver H.3.4

(b) Manga

La distancia transversal entre los puntos más extremos del **barco**.

(c) Eslora en flotación

La distancia longitudinal entre el punto más a popa y más a proa de la **línea de flotación**.

(d) Manga en flotación

La distancia transversal entre los puntos más extremos de la **línea de flotación**.

(e) Calado

La distancia vertical entre el **plano de flotación** y el punto más bajo del **barco**.

(f) Calado mínimo

El **calado** con todos los **apéndices** del **casco** en sus posiciones más altas.

(g) Calado máximo

El **calado** con todos los **apéndices del casco** en sus posiciones más bajas.

(h) Peso del barco

El peso del **barco**.

Sección D – Definiciones del Casco

D.1 TERMINOS

D.1.1 Casco (*hull*)

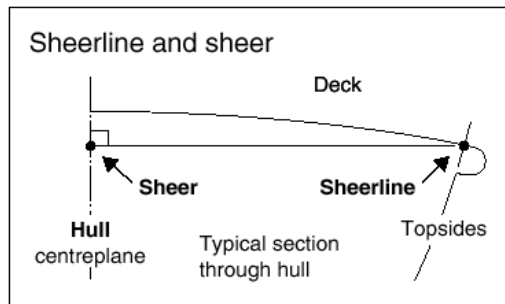
El forro exterior incluyendo todo el espejo de popa, la cubierta incluyendo cualquier superestructura, las estructuras internas incluyendo toda bañera, los herrajes correspondientes a dichas partes y cualesquiera **pesos correctores**.

D.1.2 Línea de Arrufo (*sheerline*)

La línea formada por la intersección de la parte superior de la cubierta y el exterior del forro del **casco**, ambas prolongadas en caso necesario.

D.1.3 Arrufo (*sheer*)

La proyección de la **línea de arrufo** sobre el plano de crujía.



D.2 PUNTOS DE MEDICION DEL CASCO

D.2.1 Punto de Origen de datos del Casco (*hull datum point*)

Un punto en el casco especificado en las **reglas de clase** desde el que pueden ser tomadas las medidas del **casco**.

D.3 DIMENSIONES

D.3.1 Eslora (*hull length*)

La distancia longitudinal entre el punto más a popa y el punto más a proa en el **casco(s)**, excluyendo los herrajes.

Véase H.3.4.

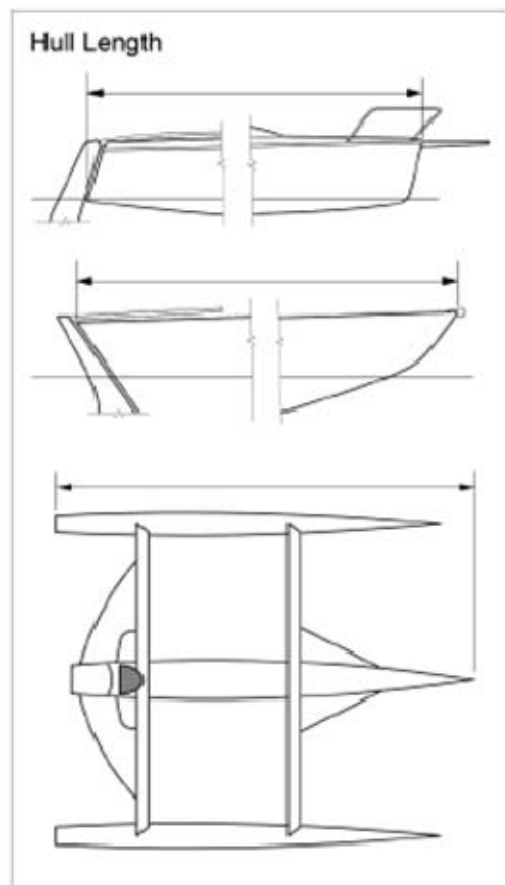
D.3.2 Manga (*hull beam*)

La distancia transversal entre los puntos más exteriores del **casco(s)**, excluyendo los herrajes.

D.4 PESO

D.4.1 Peso del Casco (*hull weight*)

El peso del **casco**.



Sección E – Definiciones de Apéndices del Casco

E.1 TERMINOS APENDICE DE CASCO

E.1.1 Apéndice de Casco (*hull appendage*)

Cualquier elemento del equipo –incluyendo elementos enumerados en la regla E.1.2 – los cuales son:

esté completa o parcialmente por debajo de la **línea de arrufo** o su prolongación cuando esté fijo o cuando esté completamente expuesto si es retráctil,

esté fijado al forro del **casco** o a otro **apéndice del casco**, y

sea usado para influir: en la estabilidad, deriva, gobierno, estabilidad direccional, superficie mojada, trimado, volumen desplazado.

Cualesquiera de los siguientes será incluido en el **apéndice del casco**

pesos correctores

lastre integrado y

herrajes correspondientes.

E.1.2 Tipos de apéndices de casco

(a) Quilla (*keel*)

Un **apéndice de casco** fijo, colocado por fuera del plano de crujía del **casco**, usado principalmente para influir en la estabilidad y en la deriva.

(b) Quilla Pantoque (*bilge keel*)

Un **apéndice de casco** fijo, colocado por fuera del plano de crujía del **casco**, utilizado principalmente para influir en la estabilidad y en la deriva.

(c) Quilla Pivotante (*canting keel*)

Un **apéndice de casco** móvil principalmente utilizado a efectos de estabilidad, aproximadamente colocado en el plano central y rotando alrededor de un eje longitudinal simple.

(d) Aleta (*fin*)

Un **apéndice de casco** fijo usado principalmente para influir en la deriva y en el control direccional

(e) Bulbo (*bulb*)

Un **apéndice de casco** que contiene **lastre**, situado en la parte inferior de otro **apéndice de casco** usado principalmente para influir en la estabilidad.

(f) Aleta de popa (*skeg*)

Una **aleta** fijada inmediatamente delante de un **timón**.

(g) Orza (*centreboard*)

Un **apéndice de casco** retráctil fijado aproximadamente en el plano de crujía del **casco** y que pivota sobre un sólo eje transversal, que puede moverse en relación al **casco**, usado principalmente para influir en la deriva.

(h) Orza de sable (*daggerboard*)

Un **apéndice de casco** retráctil fijado aproximadamente en el plano de crujía del **casco** que no rota, usado principalmente para influir en la deriva.

(i) Orza de pantoque (*bilgeboard*)

Un **apéndice de casco** móvil, fijo en la crujía usado principalmente para influir en el gobierno.

(j) Timón (*rudder*)

Un **apéndice de casco** usado fundamentalmente para influir en la dirección.

(k) Apéndice de trimado (*trim tab*)

Un **apéndice de casco** móvil, cuando se usa un **timón**, fijado al borde, delantero o trasero, de otro **apéndice de casco**.

Sección F – Definiciones del Aparejo

F.1 TERMINOS GENERALES APAREJO

F.1.1 Aparejo (*rig*)

Las **perchas**, **crucetas**, **jarcia**, herrajes y cualesquiera **pesos correctores**.

F.1.2 Tipos de aparejo

(a) Aparejo de tabla (*una rig*)

Aparejo de un solo mástil con solo una mayor.

(b) Aparejo de balandro (*sloop rig*)

Aparejo de un solo mástil con una mayor y un foque de estay.

(c) Aparejo Cutter (*cutter rig*)

Aparejo de un solo mástil con más de un foque de estay.

(d) Aparejo Ketch (*ketch rig*)

Aparejo de dos mástiles con el mástil delantero – **palo mayor** – más alto que el mástil trasero – mástil de mesana – envergada por delante de la mecha del timón.

(e) Aparejo de Yola (*yawl rig*)

Aparejo de dos mástiles con el mástil delantero – **palo mayor** – más alto que el mástil trasero – **mástil de mesana** – envergada a popa de la mecha del timón.

(f) Aparejo Goleta (*schooner rig*)

Aparejo de dos mástiles con el mástil delantero – **palo trinquete** – más corto que, o de la misma altura que, que el mástil a popa - el **palo mayor**.

F.1.3 Percha (*spar*)

El elemento estructural principal del **aparejo** al que o desde el que se fijan o se sujetan las **velas**.

F.1.4 Tipos de Percha (*spar types*)

(a) Mástil (*mast*)

Percha en la cual el puño de driza o **relinga** de una **vela**, o un **esta** envergada. Incluyendo sus **aparejos**, **crucetas**, herrajes y cualquier **peso corrector**, pero no herrajes que no sean indispensables en la funcionalidad del mástil como parte del **aparejo**.

Tipos de **Mástil**:

(i) Mástil mayor

(a) Único **mástil** en **aparejo simple**, **aparejo** de **balandro** o **cutter**

(b) El **mástil** de proa en un **aparejo** en **ketch** o **aparejo yola**.

(c) El **mástil** de popa en una **aparejo goleta**.

(ii) Mástil de trinqueta

El **mástil** de proa de una **aparejo goleta**

(iii) Mástil de Mesana

El **mástil** de popa de un **aparejo ketch** o **aparejo yola**.

(b) Botavara (*boom*)

Percha unida por un extremo a un mástil o un **casco** y en el cual el **puño de escota** de una **vela** esta envergada y en la cual el **puño de amura** y/o **pujamen** de la **vela** pueden estar envergados. Incluidos su **jarcia**, herrajes y cualesquiera **pesos correctores**, pero no **jarcia de labor**, poleas de la **jarcia de labor** y/o sistemas de trapa

Tipos de Botavara:

(i) Botavara de trinqueta

- Botavara sujeta a una percha del mástil de la triqueta para soportar a esta.
- (ii) Botavara del foque
Botavara sujeta al casco para soportar el puño de escota del foque.
- (iii) Botavara de la mayor
Botavara sujeta a una percha del mástil principal para soportar la mayor.
- (iv) Botavara de la mesana
Botavara sujeta a una **percha del mástil de mesana** para soportar la **mesana**.
- (v) Botavara de windsurf (doble)
Una doble **botavara** sujeta a una **percha** de mástil para soportar una **vela** y la cual tiene una percha en cada lado de la **vela**.
- (c) Otras perchas
Otros tipos de **percha** incluida su jarcia, herrajes y **pesos correctores**, pero no **jarcia de labor**.
Otros tipos de **percha**:
- (i) Tangón
Percha sujeta a la percha del mástil de para envergar un spinnaker.
- (ii) Tangón
Percha sujeta a la percha del mástil y un puño de escota del foque.
- (iii) Botalón
Una percha de casco extendiéndola frontalmente para sujetar jarcia y/o el **puño de amura** de un **foque** o foques.
- (iv) Bumpkin
Una percha de casco extendiéndola a popa para sujetar una vela y/o sujetar jarcia.
- (v) Pico
Una **percha** fijada a uno de sus extremos a un mástil para envergar el puño de pico, garganta y/o puño de driza de una **vela** cuadrilátera.
- (vi) Sprit
Una **percha** fijada a uno de sus extremos a un mástil o a un casco para envergar solo el puño de pico de una **vela** cuadrilátera.
- (vii) Yard
Una **percha** izada en un mástil en un punto entre sus extremos para envergar el **puño de driza** de una **vela** cuadrilátera o **grátil** de una vela latina.

F.1.5 Jarcia (*rigging*)

Cualquier equipamiento fijado a uno o ambos extremos de **perchas**, **velas** u otra **jarcia**, capaz de trabajar solo en tensión. Incluidos herrajes asociados los cuales no están permanentemente fijos a un **casco**, **percha** o **cruceta**.

F.1.6 Tipos de Jarcia (*rigging types*)

(a) Jarcia firme (*standing rigging*)

Jarcia utilizada para soportar un mástil o percha de casco. Puede ser ajustable.

Tipos de Jarcia **firme**:

(i) Obenque (*shroud*)

Jarcia que proporciona soporte transversal para un mástil o **percha** de casco y el cual puede proporcionar también soporte longitudinal.

(ii) Estay (*Stay*)

Aparejo, proporcionando principalmente apoyo longitudinal para **percha** de mástil o casco y/o soportar una vela.

(iii) Estay de proa (*forestay*)

Aparejo, proporcionando soporte delantero a un **mástil**.

(b) Jarcia de labor (*running rigging*)

Jarcia principalmente utilizada para trimar una **percha** y/o una **vela**.

Tipos de **Jarcia de labor**:

(i) Driza (*halyard*)

Jarcia para alojar una **vela**, **percha**, bandera o una combinación de ellos.

(ii) Estay de popa (*backstay*)

Jarcia que proporciona, principalmente, soporte a popa a un **mástil** por encima de la **banda de medición superior**.

(iii) Jarcia estay de popa (*run backstay*)

Jarcia que proporciona, principalmente, soporte a un **mástil** en un punto, puntos, entre la **banda de medición superior** y el punto de la **jarcia del estay de proa**.

(iv) (*checkstay*)

Jarcia que proporciona, principalmente, soporte a un mástil en un punto, o puntos, entre la **banda de medición inferior** y el **punto** de la **jarcia del estay de proa**.

(v) Driza (*outhaul*)

Jarcia para trimar el **puño de escota** de una **vela** a lo largo de una botavara.

(vi) Escota (*sheet*)

Jarcia para trimar el **puño de escota** de una **vela**, o una **botavara**.

(vii) Retenida del spi (*spinnaker guy*)

Jarcia para trimar el **puño de amura** de una spinnaker.

F.1.7 Cruceta (*spreader*)

Cualquier equipamiento fijado a uno o ambos extremos de **perchas**, **velas** u otra **jarcia**, capaz de trabajar por compresión

F.1.8 Triangulo de proa (*foretriangle*)

El área formada por el lado de proa del mástil delantero, **estay de proa** y la cubierta incluyendo cualquier superestructura.

F.1.9 Marcas límite (*limit marks*)

(a) Dimensiones de marca de límite.

(i) Anchura de la marca de límite

Anchura mínima medida en la dirección longitudinal de la **percha**.

F.2 DEFINICIONES DE MEDICION DE MASTIL

F.2.1 Puntos de medición del mástil

(a) Punto de Origen de datos del Palo (*mast datum point*)

El punto en el **palo** especificado en las **reglas de clase**, utilizado como origen de datos para las medidas.

(b) Punto de la Coz (*heel point*)

El punto más bajo de la **percha** y sus herrajes.

(c) Punto de la Perilla (*top point*)

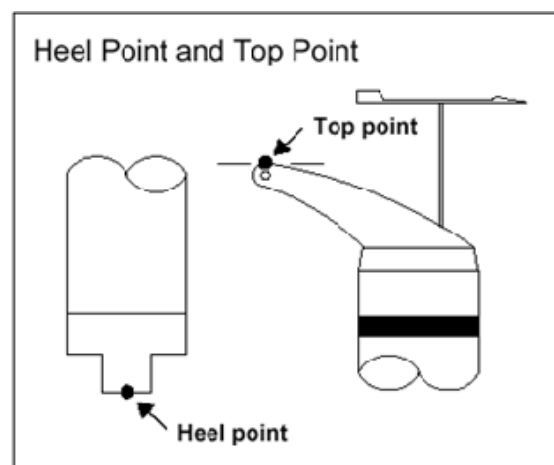
El punto más alto de la **percha** y sus herrajes.

(d) Punto Inferior (*lower point*)

El punto más alto de la **marca límite inferior** en el borde trasero de la percha

(e) Punto Superior (*upper point*)

El punto más bajo de la **marca límite superior** en borde trasero de la percha



F.2.2 MARCAS LIMITE EN EL MASTIL

(a) Marca Límite Inferior (*lower l. mark*)

La **marca límite** para ajustar una **botavara** o una **vela**.

(b) Marca Límite Superior (*upper mark*)

La **marca límite** para el ajuste de una **vela**.

F.2.3 MEDIDAS DEL MASTIL

Véase H.4

(a) Longitud del Mástil (*mast length*)

La distancia entre el **punto de la coz** y el **punto de la perilla**.

(b) Altura del Punto Inferior (*lower point height*)

La distancia entre el **punto de origen de datos del mástil** y el **punto inferior**.

(c) Altura del Punto Superior (*upper point height*)

La distancia entre el **punto de origen de datos del mástil** y el **punto superior**

(d) Punto de Unión de la Jarcia (*rigging point*)

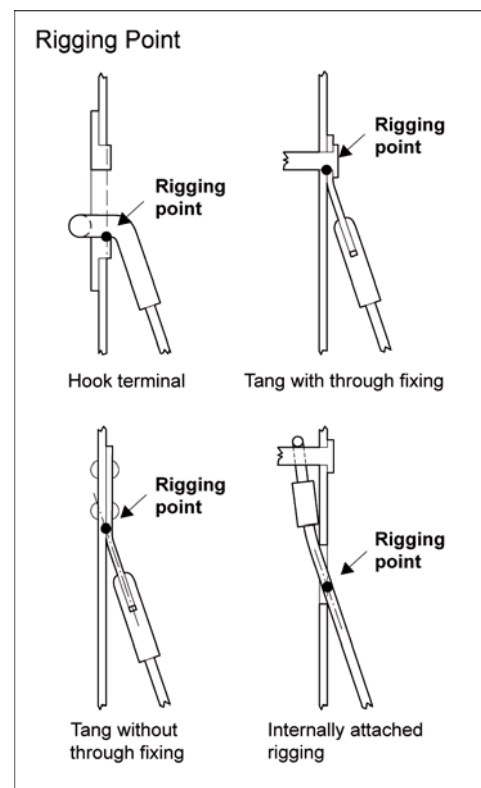
Cuando la **jarcia** esta fija:

Por un terminal de gancho: El punto inferior del gancho en su intersección con la **percha**, proyectado en caso necesario.

Por una espiga a través del alojamiento: El punto inferior de una percha a través del alojamiento donde se cruza con la **percha**.

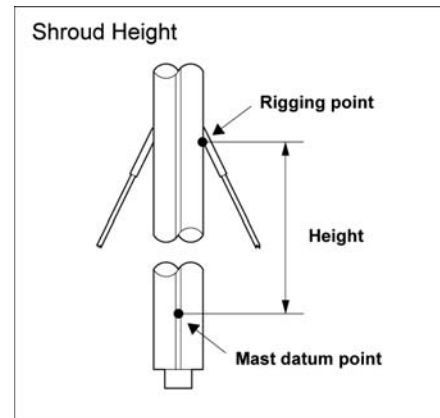
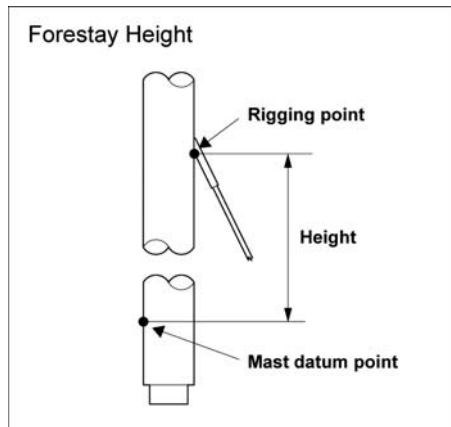
Por un cáncamo u otro a través del alojamiento: El punto inferior de una percha a través del alojamiento donde se cruza con la **percha**.

Otros sistemas: La intersección del lado exterior de la **percha**, proyectado en caso necesario, y el eje central de la **jarcia**.



(e) Altura del Estay (*forestay height*)

La distancia entre el **punto de origen de datos del mástil** y el **punto de medición de la jarcia**.



(f) Altura del Obenque (*shroud height*)

La distancia entre el **punto de origen de datos del mástil** y **punto de medición de la jarcia**

(g) Altura estay de popa (*backstay height*)

La distancia entre el **punto de origen de datos del palo** y el que esté más bajo de entre su **punto de jarcia** y el **punto de la perilla**.

(h) Altura control stay (*checkstay height*)

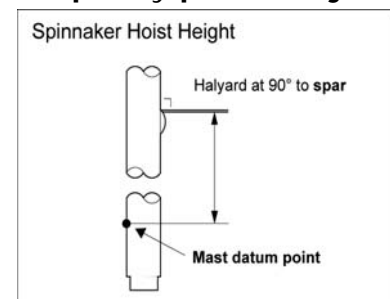
La distancia entre el **punto de origen de datos del palo** y **punto de jarcia**.

(i) Altura del trapecio (*trapeze height*)

La distancia entre el **punto origen de datos del palo** y **punto de jarcia**

(j) Altura del Punto de Izado del Spi (*spinnaker hoist height*)

La distancia entre el **punto de origen de datos del palo** y la intersección de la **percha** con el borde inferior de la **driza** del spinnaker colocada perpendicular a la **percha** y prolongada en caso necesario



(k) Curvatura Percha del Palo (*mast spar curvature*)

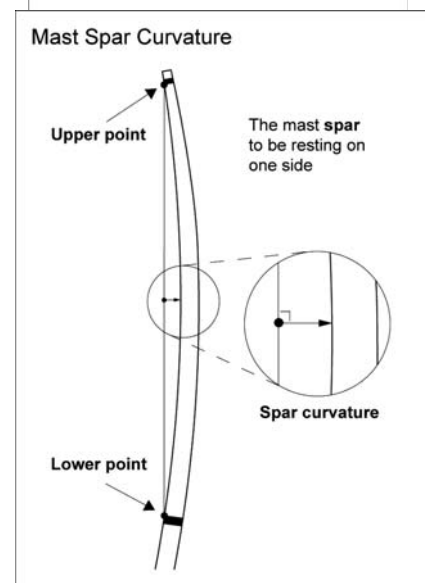
La mayor distancia entre el **mástil** y una línea recta comprendida entre el **punto superior** y el **punto inferior** medidos a 90° en línea recta cuando el **mástil** está apoyado en su sitio.

(l) Deflexión Percha del Palo (*mast spar deflection*)

La diferencia en la distancia, a una distancia específica desde el **punto de origen de datos del palo**

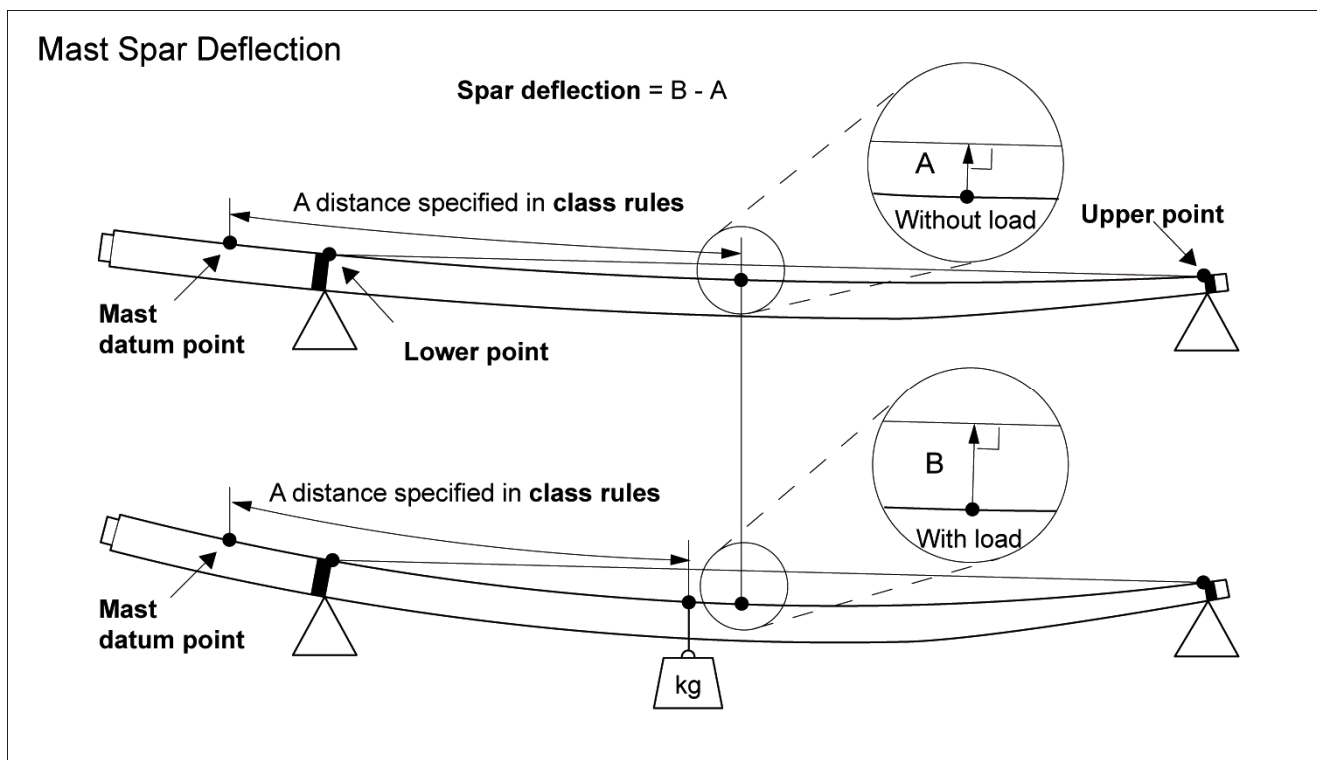
el **mástil**

y una línea recta desde los **puntos superior e inferior**.



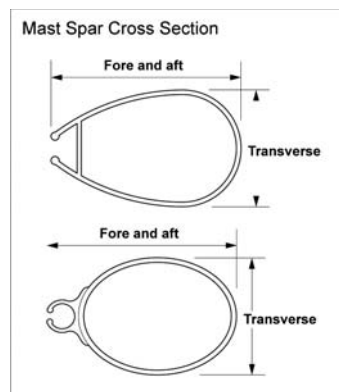
medida a 90° en línea recta con y sin una carga específica a una distancia específica cuando el **mástil** esta horizontal y apoyados en aquellos puntos

- (i) LONGITUDINAL (*fore-and-aft*): medida con la cara posterior hacia arriba.
 - (ii) TRANSVERSAL (*transverse*): medida con un costado hacia arriba.
- Ver H.4.5



(m) Sección Transversal de Percha del Palo (*mast spar cross section*)

- (i) LONGITUDINAL (*fore-and-aft*): La dimensión longitudinal, incluyendo cualquier relinga para la vela, a una distancia dada desde el **punto de origen de datos del palo**.
- (ii) TRANSVERSAL (*transverse*): La dimensión transversal a una distancia dada desde el **punto de origen de datos del palo**.



(n) Peso de la Percha (*mast spar weight*)

El peso de la **percha**, incluyendo herrajes y **pesos correctores**

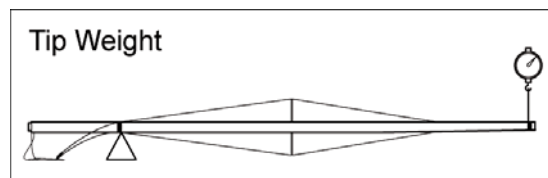
(o) Peso del Palo (*mast weight*)

El peso del **palo**.

(p) Peso de Punta Mástil (*mast tip point*)

El peso del **palo** medido en el **punto de medición superior** con la **percha** apoyada en su **punto de medición inferior**.

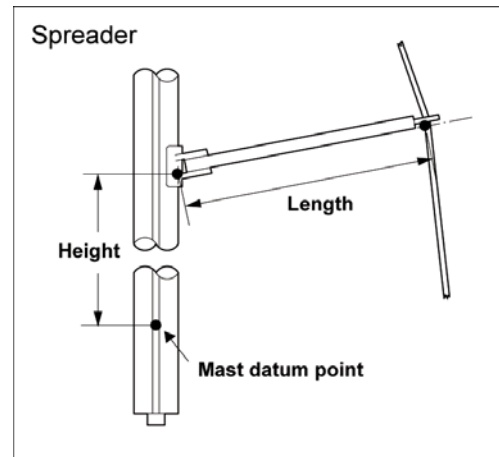
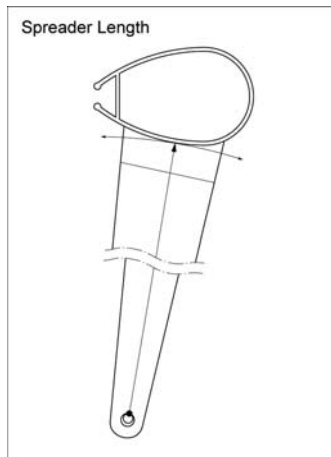
Ver H.4.6



F.2.4 HERRAJES DEL PALO

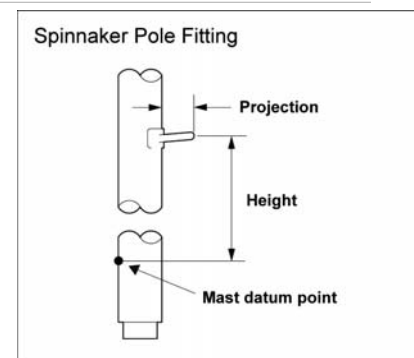
(a) Cruceta (*spreader*)

- (i) LONGITUD (*length*): Distancia entre el borde interior del **obenque** en el borde inferior de la **cruceta** y la intersección del borde inferior de la **cruceta**, prolongado en caso necesario, con la **percha**.
- (ii) ALTURA (*height*): la distancia entre el **punto de origen de datos del palo** y la intersección del borde inferior de la **cruceta**, prolongado en caso necesario, con la **percha**



(b) Herraje del Tangón (*spinnaker pole fitting*)

- (i) ALTURA (*height*): la distancia entre el **punto de origen de datos del palo** y el centro de la superficie de giro más alta del herraje.
- (ii) VUELO (*projection*): La distancia más corta entre la parte más externa del herraje y la **percha**.



F.3 DEFINICION DIMENSIONES DE BOTAVARA

F.3.1 Punto de medición de botavara

(a) Punto Exterior (*outer point*)

El punto de la **marca límite exterior** en la botavara, en el borde superior de la **percha**, más cercano al extremo de la **percha**.

F.3.2 Marcas límite de la botavara

(a) Marca límite exterior (*outer limit mark*)

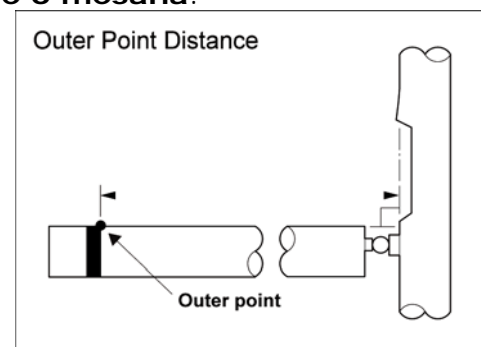
La **marca límite** para fijar la **mayor, foque o mesana**.

F.3.3 Dimensiones de la botavara.

Véase H.4

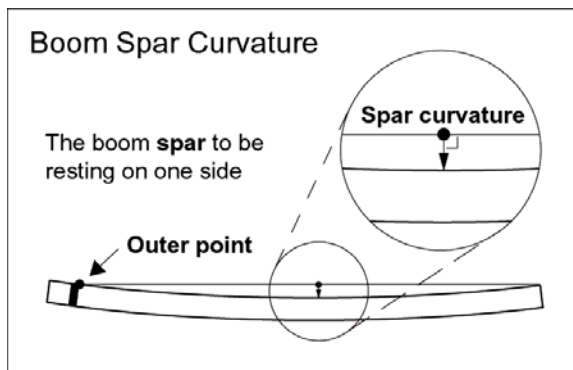
(a) Distancia al Punto Exterior (*outer point distance*)

La distancia entre el **punto exterior** y el borde posterior de la **percha** del palo, con la **percha** de la botavara situada en el plano central de la **percha** del palo y perpendicular a ésta.



(b) Curvatura de la Percha de la Botavara (*boom spar curvature*)

La mayor distancia entre el **mástil** y una línea recta desde el punto superior a proa de la percha al **punto exterior** o, si no hay **punto exterior**, al extremo a popa superior de la **percha**, medido a 90° en línea recta cuando la percha está situada en su sitio.



(c) Deflexión de la Percha de la Botavara (*boom spar deflection*)

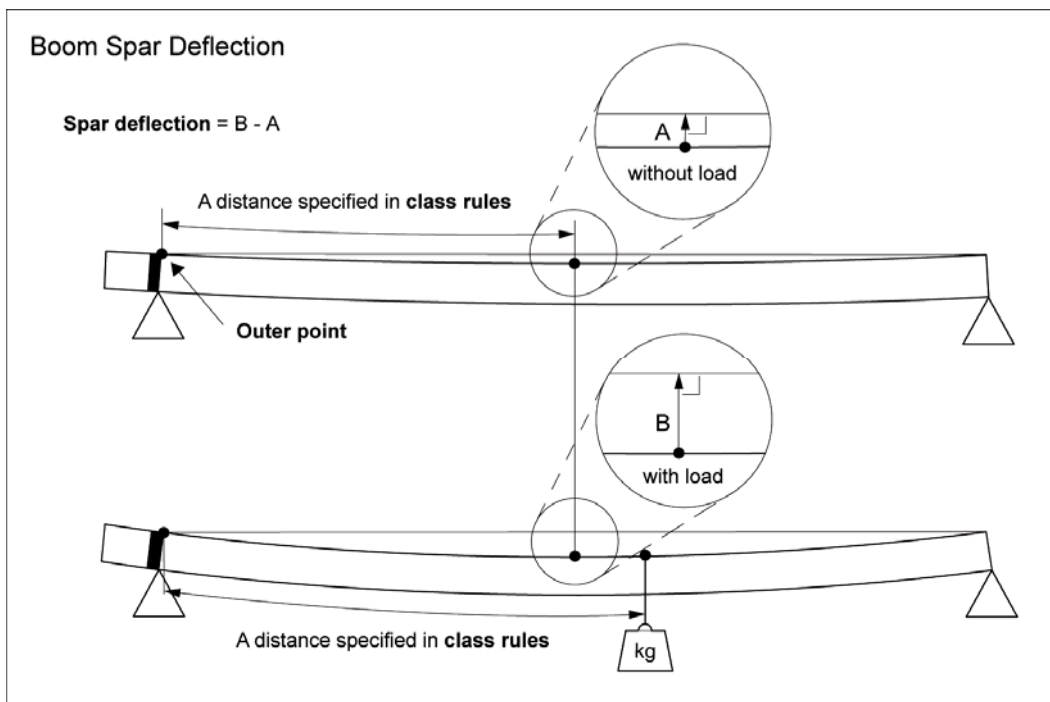
La diferencia en la distancia, a una distancia dada desde el **punto exterior**, entre la **percha** y una línea desde el **punto exterior** a la punta del extremo delantero de la **percha**

medido a 90° en línea recta, con y sin una carga determinada a una distancia dada cuando la **percha** esta horizontal y apoyada en estos puntos.

(i) Longitudinal (*fore-and-aft*): medida con el borde superior hacia arriba.

(ii) Transversal (*transverse*): medida con un costado hacia arriba.

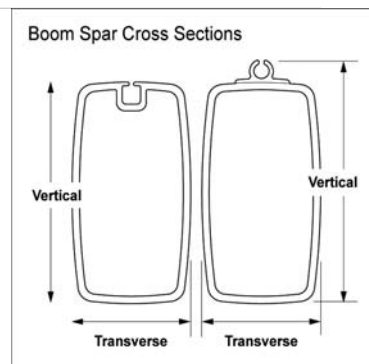
Véase H.4.5



(d) Sección Transversal de la Percha de Botavara (*boom spar cross section*)

(i) VERTICAL: Dimensión vertical, incluyendo cualquier relinga para la vela, a una distancia dada desde el **punto exterior**.

(ii) TRANSVERSAL (*transverse*): La dimensión transversal a una distancia dada desde el **punto exterior**.



- (e) Peso de Botavara (*boom weight*)
El peso de la **botavara**.

F.4 Dimensiones de medición del tangón del Spi/

Véase H.4

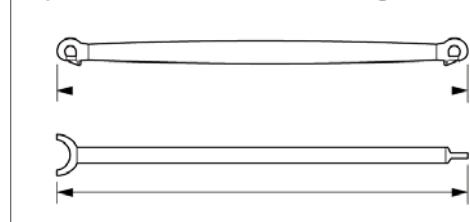
- (a) Longitud de la Percha del Tangón (*spinnaker/whisker pole length*)

La distancia entre los extremos del **tangón del spi/whisker**.

- (b) Sección Transversal de la Percha del Tangón (*spinnaker/whisker pole spar cross section*)

Las dimensiones seccionales a las distancias especificadas desde un lado del **tangón del spi/whisker**.

Spinnaker / Whisker Pole Length



- (c) Peso de la Percha del Tangón (*spinnaker/whisker pole weight*)
El peso del **tangón de spi/whisker**.

F.5 DEFINICIONES MEDICION BOTALON

F.5.1 Puntos de medición del botalón

- (a) Punto interior del Botalón (*bowsprit inner point*)

El punto **interior de la marca límite** del **botalón**, en el lado superior de la **percha**, más cercano al extremo exterior de la **percha**.

- (b) Punto exterior del Botalón (*bowsprit outer point*)

El punto **exterior de la marca límite** del **botalón**, en el lado superior de la **percha**, más cercano al extremo interior de la **percha**, ó la parte exterior de la **percha** cuando esta no tiene **marca de limite exterior**.

F.5.2 MARCAS LIMITE DEL BOTALON

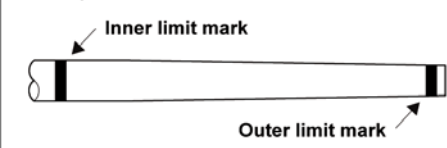
- (a) Marca Límite Interior del botalón (*bowsprit inner limit mark*)

La **marca límite** para el envergado la **percha**.

- (b) Marca Límite Exterior del botalón (*bowsprit outer limit mark*)

La **marca límite** para el envergado del foque

Bowsprit Limit Marks

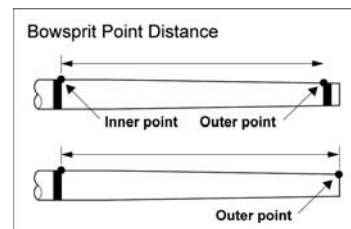


F.5.3 Dimensiones del botalón

Ver H.4

- (a) Distancia del Punto del Botalón (*bowsprit point distance*)

La distancia entre el **punto interior de medición del botalón** y el **punto exterior de medición del botalón**.



- (b) Sección Transversal de la Percha del Botalón (*bowsprit spar cross section*)

Las dimensiones de las secciones a distancias determinadas.

- (c) Peso del Botalón (*bowsprit weight*)

El peso del **botalón**.

F.6 DEFINICIONES DE LAS MEDIDAS DEL TRIANGULO DE PROA

F.6.1 Dimensiones Triángulo de Proa

- (a) Base del triángulo de proa
(*foretriangle base*)

La distancia longitudinal entre la intersección de la cara delantera del tubo del palo, proyectada en caso necesario, con la cubierta incluyendo cualquier superestructura, y la intersección del eje central del **estay**, proyectado en caso necesario, con la cubierta o el **percha** del botalón.

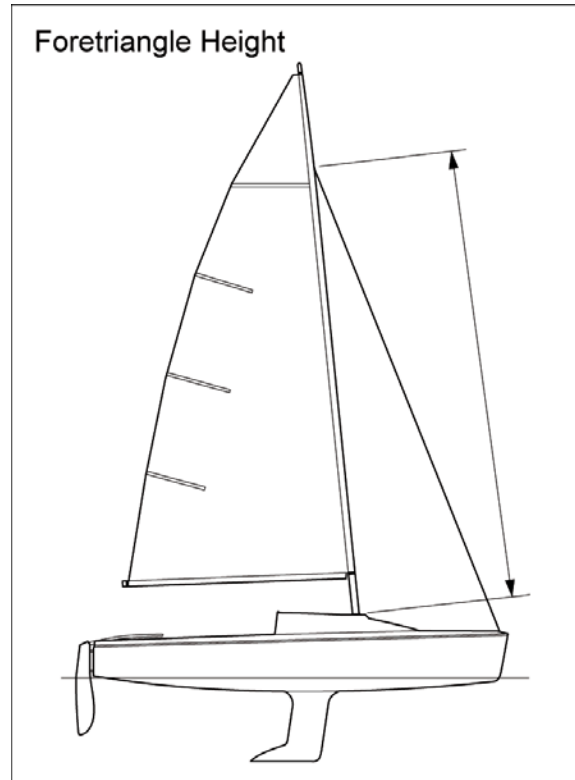
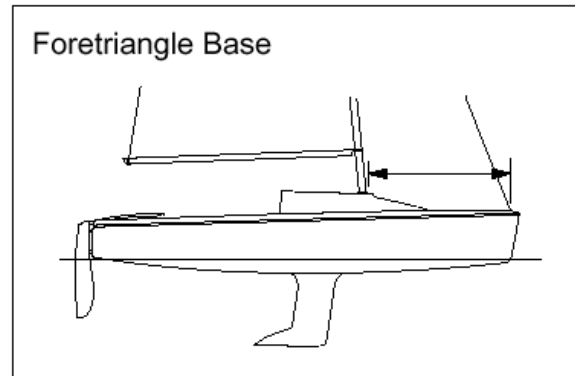
Véase H.3.4

- (b) Altura Triángulo proa
(*foretriangle h.*)

La distancia entre la intersección de la cara delantera de la percha del palo, proyectada en caso necesario, con la cubierta incluyendo cualquier superestructura, y el **punto de jarcia** del estay.

- (c) Área del triángulo de proa

La mitad del producto del la **base del triángulo de proa** y la **altura del triángulo de proa**



Sección G – Definiciones de Vela

Sub-Sección A – Velas Trilaterales

Las definiciones relativas a **velas** con solo tres **bordes de la vela**:

- “MAYOR” (*mainsail*) se aplica también a “TRINQUETE” (*foremast sail*) y a “MESANA” (*mizzen*).
- “VELA DE PROA” (*headsail*) se aplica también a “FOQUE” (*jib*), “GENOVA” (*genoa*)
- “SPINAKER” (*spinnaker*) se aplica también a “GENAKER” (*gennaker*).

G.1 TERMINOS GENERALES DE VELAS

G.1.1 Vela (*sail*)

Un elemento del equipamiento fijado al **aparejo**, usado para propulsar el **barco** incluyendo cualquiera de las siguientes partes cuando están montadas:

refuerzos de vela

fundas de sable

ventanas

vainas

endurecimientos

añadidos

partes permitidas por las **reglas de clase**.

G.1.2 Envergado libre (*set flying*)

Una **vela** envergada sin **bordes de vela** unidos al **aparejo**.

G.1.3 Tipos de Vela

(a) Mayores

Una **vela** con el **grátil** unido al mástil. La más baja de las **velas** si son más de una **vela** con el **grátil** envergado al este mástil.

(i) Mayor

Una **mayor** con el **grátil** unido al **palo principal**.

(ii) Vela de proa

Una **mayor** con el **grátil** unido al **palo de proa**.

(iii) Mesana

Una **mayor** con el **grátil** unido al **palo de mesana**.

(b) Foques

Una **vela** envergada por delante del **mástil**, o del **mástil** de proa si tiene más de un mástil.

G.1.4 Construcción de la Vela

(a) Cuerpo de la Vela (*body of the sail*)

La **vela** excluyendo las áreas donde las partes añadidas son indicadas en G.1.1.

(b) Paño (*ply*)

Una lámina de material de **vela**.

(c) Vela Blanda (*soft sail*)

Una **vela** en la que el **cuerpo de la vela** es capaz de ser completamente plegado en cualquier dirección sin causar otro daño al **pañó** que el provocado por los dobleces

(d) Paño Tejido (*woven ply*)

Un **pañó** que, cuando se rompe, puede ser separado en fibras sin que quede evidencia de lámina alguna.

(e) Paño Laminado (*laminated ply*)

Un **pañ**o fabricado de más de una capa.

(f) Vela de Un Solo Paño (*single-ply sail*)

Una **vela** donde todas las partes del **cuerpo de la vela**, excepto en las **costuras**, consisten de sólo un **pañ**o.

(g) Vela de Doble Grátil (*double luff sail*)

Una **vela** que tiene más de un **grátil**, o una **vela** que rodea a un estay o **percha** y queda fijada a sí misma.

(h) Costura (*seam*)

Solape en el que se juntan dos o más **pañ**os que forman el **cuerpo de la vela**

(i) Pinza (*dart*)

Solape donde un área cortada de un **pañ**o que está unido.

(j) Doblado (*tuck*)

Solape donde el **pañ**o esta doblado y unido.

(k) Funda de Sable (*batten pocket*)

Paño adicional que forma una funda para un sable.

(l) Aperturas de la Vela (*sail openings*)

Cualquier apertura distinta de las causadas por los **añadidos** ó **fundas de sable**.

(m) Ventana (*window*)

Apertura de la vela cubierta por un **pañ**o transparente

(n) Endurecimientos (*stiffenings*)

Tablillas de los puños y los sables.

(o) Añadidos (*attachments*)

Relingas

fundas que las rodea, ó esta fijadas a, relingas, cables del grátil incluyendo cualquier gancho ó sistema de enganche.

garruchos (*cringles*)

cinchas (*straps*)

garruchos (*hanks*)

correderas (*slides*)

ollados de ajuste (*adjustment eyes*)

puntos de ajuste (*adjustment points*)

ollados de rizo (*reefing eyes*)

puntos de rizo (*reefing points*)

poleas y sus fijaciones.

Ver H.5.3

(p) Forma lateral de la vela

La forma de un **borde de la vela** al compararla con una línea recta entre los **puntos de las esquinas** o, en el caso de la **baluma** distinta de un genaker o spinaker, entre el **punto de medición** del **pañ**o escota y **punto de medición posterior** del **pañ**o de **driza**

G.2 BORDES DE LAS VELAS

G.2.1 Pujamen (*foot*)

El borde inferior.

G.2.2 Baluma (*leech*)

El lado de popa.

G.2.3 Grátil (*luff*)

El lado de proa.

G.2.4 Concavidad de los bordes de la vela

Concavidad en la forma de la **baluma** entre

fundas de sable adyacentes, o

una **funda de sable** y el **punto de medición del vértice** adyacente, o

en el caso de una **mayor**, **vela de mástil de proa**, **mesana** o un **foque** distinto de spinnaker o un genaker, entre el **punto posterior del puño de driza** y la **funda de sable** adyacente.

G.3 VERTICE DE LAS VELAS

G.3.1 Escota (*clew*)

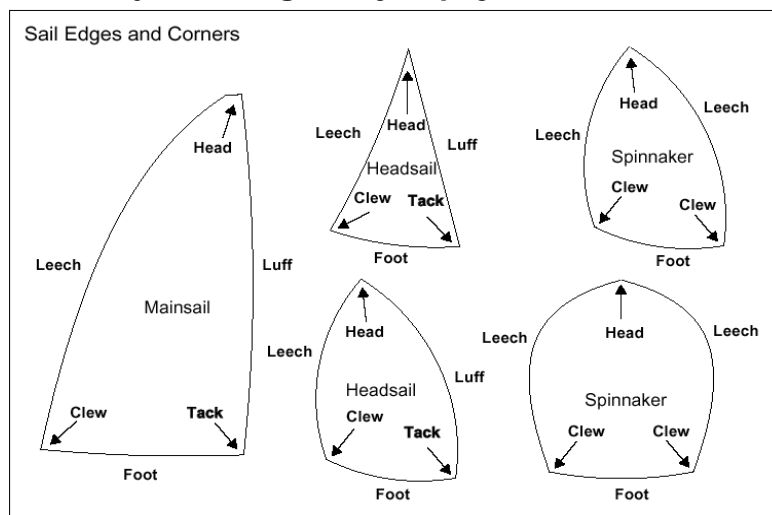
La zona donde se juntan el **pujamen** y la **baluma**.

G.3.2 Driza (*head*)

La zona en la parte superior.

G.3.3 Amura (*tack*)

La zona donde se juntan el **grátil** y el **pujamen**



G.4 PUNTO DE MEDICION DE LOS VERTICES DE LAS VELAS

G.4.1 Punto medición del puño de Escota (*clew point*)

La intersección del **pujamen** y la **baluma**, ambas proyectadas en caso necesario.

G.4.2 Punto medición puño Driza (*head point*)

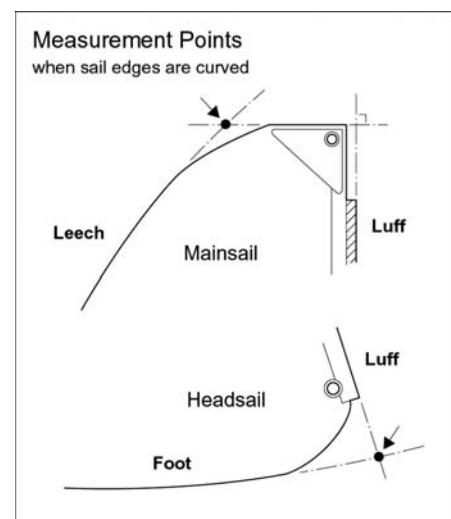
(a) MAYOR: La intersección del **grátil**, proyectada en caso necesario, con una línea a través del punto más alto de la **vela**, perpendicular al **grátil**.

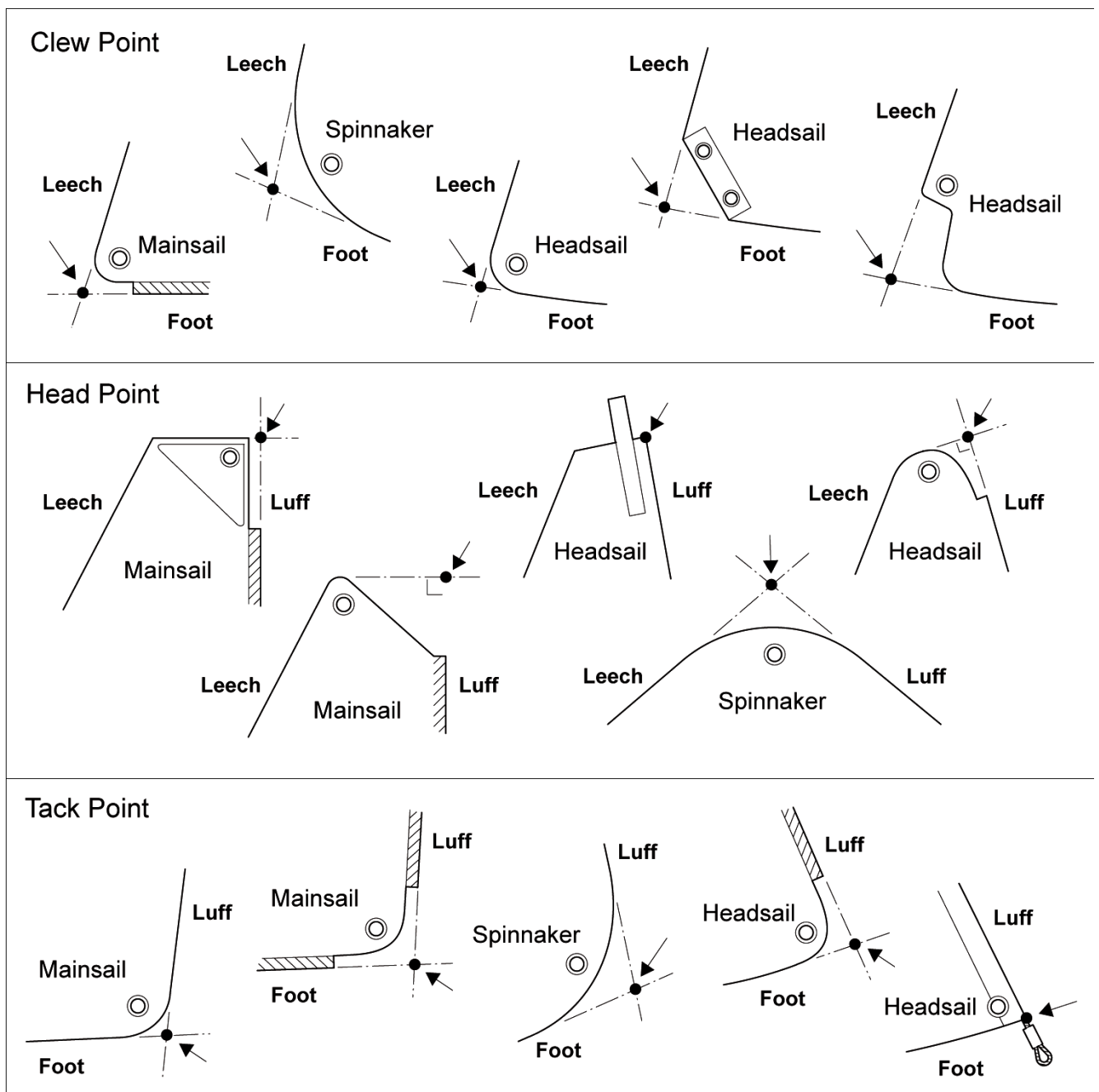
(b) FOQUE: La intersección del **grátil**, proyectada en caso necesario, con una línea a través del punto más alto de la **vela**, excluyendo añadidos, perpendicular al **grátil**.

(c) SPINNAKER: Intersección del **grátil** y la **baluma**, proyectadas en caso necesario

G.4.3 Punto medición puño Amura (*tack point*)

Intersección del **pujamen** y **grátil**, proyectados cada uno en caso necesario





G.5 OTROS PUNTOS DE MEDICION DE LA VELAS

G.5.1 Punto Un Cuarto de la Baluma (*quarter leech point*)

El punto en la **baluma** equidistante del **punto medio de la baluma** y del **punto medición del puño de escota**.

G.5.2 Punto Medio de la Baluma (*half leech point*)

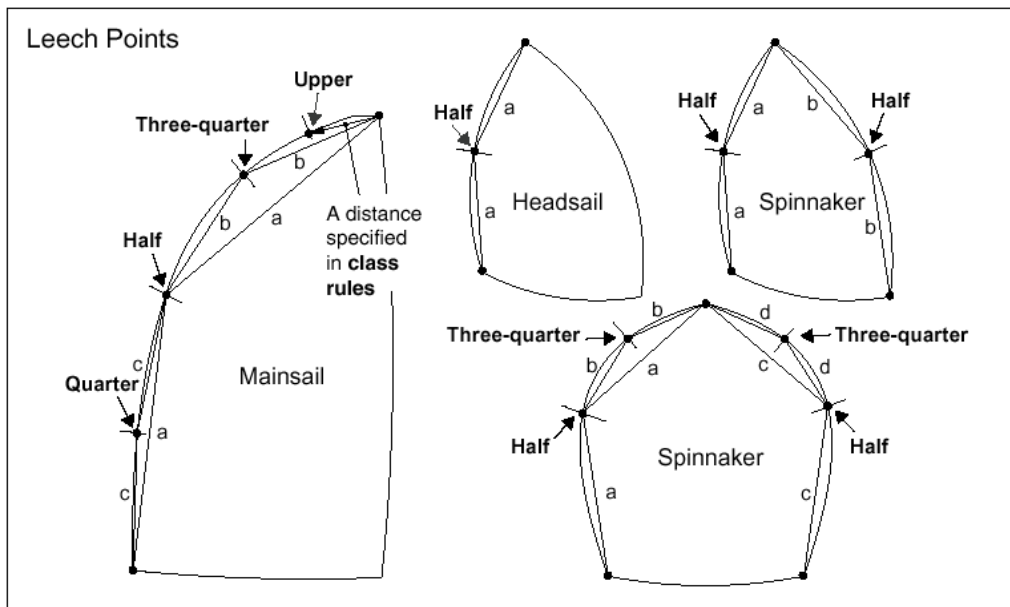
El punto en la **baluma** equidistante del **punto medición del puño de driza** y del **punto medición del puño de escota**.

G.5.3 Punto Tres Cuartos de Baluma (*three-quarter leech point*)

El punto en la **baluma** equidistante del **punto medición del puño de driza** y del **punto medio de la baluma**

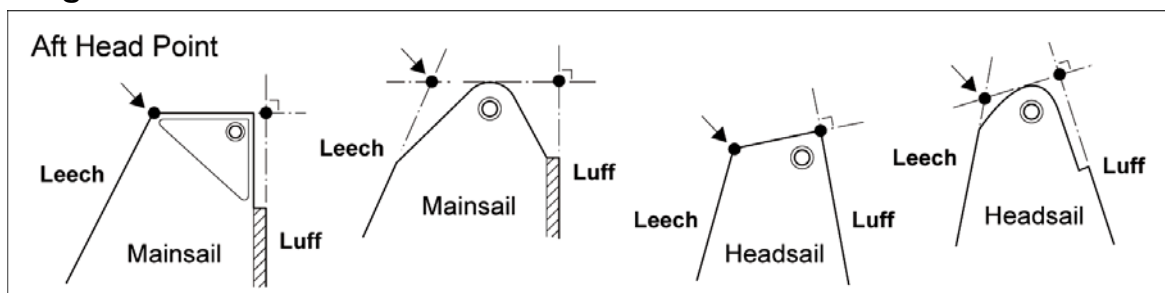
G.5.4 Punto Superior de la Baluma (*upper leech point*)

Un punto en la **baluma** a una distancia dada del **punto medición del puño de driza**.



G.5.5 Punto de medición trasero del Puño de Driza (*aft head point*)

Mayor y foque: La intersección de la **baluma**, proyectada en caso necesario, con una línea trazada a través del **puño de driza** perpendicularmente al **grátil**.



G.5.6 Punto a un cuarto del Grátil (*quarter luff point*)

El punto equidistante en el **grátil** desde **punto medio del grátil** y del **Punto medición del puño de amura**.

G.5.7 Punto a mitad del Grátil (*half luff point*)

El punto equidistante en el **grátil** desde **punto de medición de driza** y del **punto de medición de amura**.

G.5.8 Punto a tres cuartos del Grátil (*three-quarter luff point*)

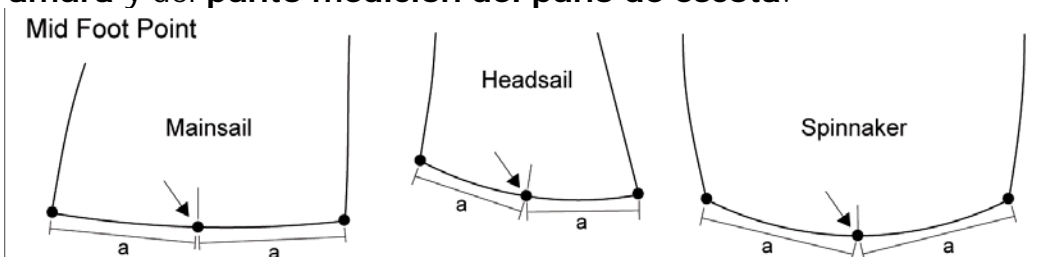
El punto equidistante en el **grátil** desde **punto medio del grátil** y del **punto medición del puño de driza**.

G.5.9 Punto superior del Grátil (*upper luff point*)

El punto en el **grátil** definido por una distancia desde el **punto de medición del puño de driza**.

G.5.10 Punto Medio del Pujamen (*mid foot point*)

El punto en el **pujamen** equidistante del **punto medición del puño de amura** y del **punto medición del puño de escota**.



G.6 REFUERZOS DE LA VELA

G.6.1 Refuerzo Primario (*primary reinforcement*)

Un número ilimitado de capas adicionales de **pañó** del material permitido:

- en un puño
- en un punto de ajuste
- en un punto de rizo adyacente al **grátil**
- en un punto de rizo adyacente a la **baluma**
- en un punto de recuperación de una **vela**

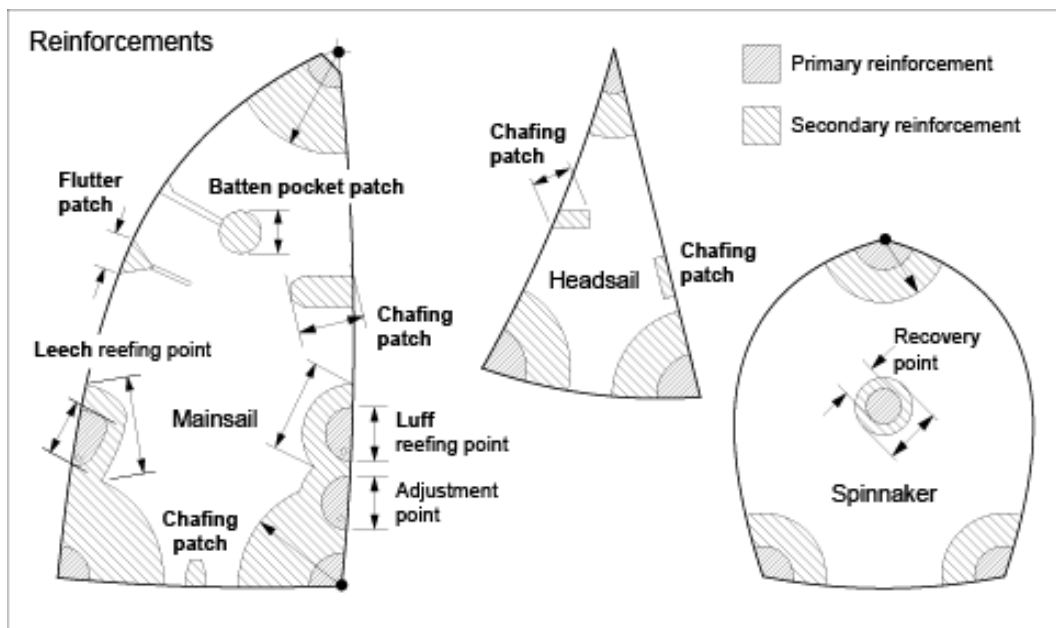
según lo autoricen las **reglas de clase**.

G.6.2 Refuerzo Secundario (*secondary reinforcement*)

No más de dos **paños** adicionales del material permitido, cada uno no más grueso del grosor máximo del **pañó** del **cuerpo de la vela**:

- en un puño
- en un punto de ajuste
- en un punto de rizo adyacente al **grátil**
- en un punto de rizo adyacente a la **baluma**
- en un punto de recuperación de una **vela**
- para formar un **parche de bateo**
- para formar un **parche anti-roce**
- para formar un **parche de funda de sable**

según lo autoricen las **reglas de clase**.



G.6.3 Vaina (*tabling*)

Pañó adicional o **pañó** doblado que solapa en un **borde de la vela**.

G.6.4 Parche de Funda de Sable (*batten pocket patch*)

Refuerzo secundario en el extremo interior de una **funda de sable**.

G.6.5 Parche Anti-roce (*chafing patch*)

Refuerzo secundario allí donde una **vela** puede tocar una **cruceta**, un **candelerero**, un **obenque** o un **tangón de Spinnaker**

G.6.6 Parche de Bateo (*flutter patch*)

Refuerzo secundario al final de una **costura** en la **baluma** o el **pujamen**.

G.7 DIMENSIONES PRIMARIAS DE LA VELA

Véase H.5.

G.7.1 Longitud del Pujamen (*foot length*)

La distancia entre el **punto medición del puño de escota** y el **punto medición del puño de amura**.

G.7.2 Longitud de la baluma (*leech length*)

La distancia entre el **punto medición del puño de driza** y el **punto medición del puño de escota**.

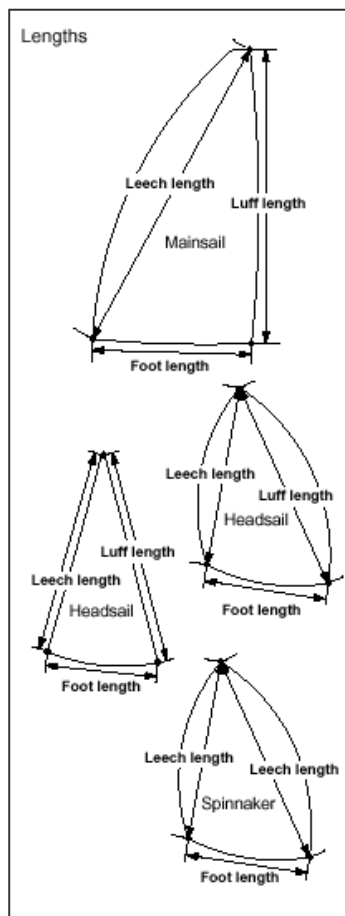
G.7.3 Longitud del Grátil (*luff Length*)

La distancia entre el **punto medición del puño de driza** y el **punto medición del puño de amura**

G.7.4 Anchura a un Cuarto (*quarter width*)

(a) MAYOR y FOQUE: La distancia más corta entre el **punto de un cuarto de baluma** y el **grátil**.

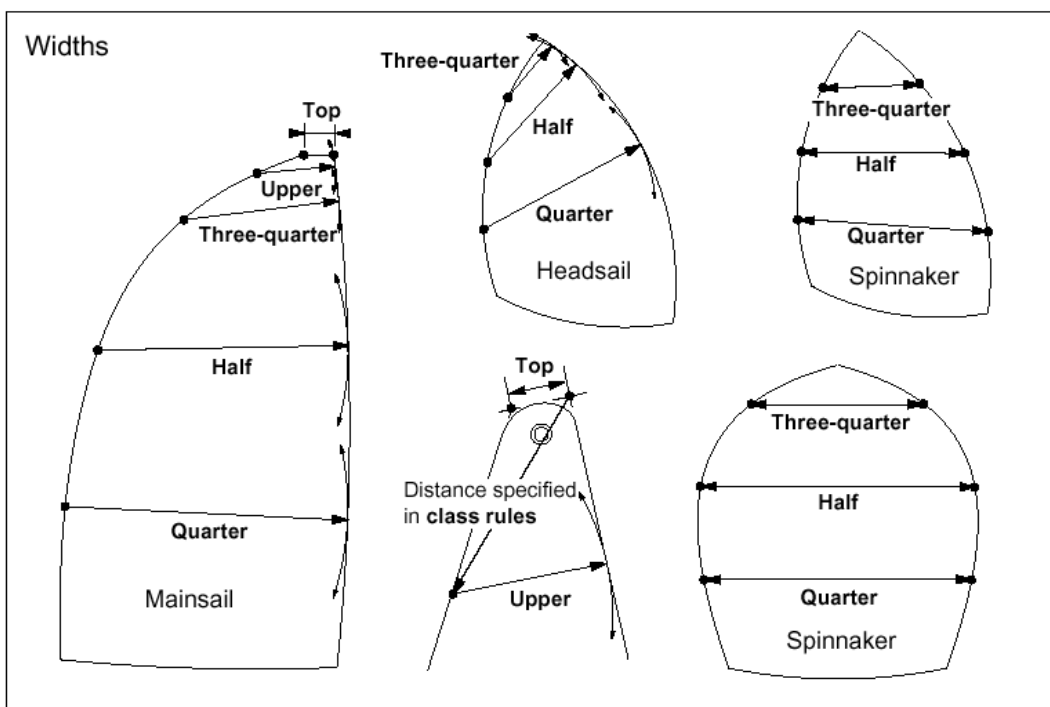
(b) SPINNAKER: La distancia entre el **punto a un cuarto del grátil** y el **punto a un cuarto de la baluma**.



G.7.5 Anchura en la Mitad (*half width*)

(a) MAYOR y FOQUE: La distancia más corta entre el **punto medio de baluma** y el **grátil**.

(b) SPINNAKER: La distancia entre el **punto a la mitad del grátil** y el **punto a la mitad de baluma**.



G.7.6 Anchura a Tres Cuartos (*three-quarter width*)

- (a) MAYOR y FOQUE: La distancia más corta entre el **punto de tres cuartos de baluma** y el **grátil**.
- (b) SPINNAKER: La distancia entre el **punto de tres cuartos del grátil** y el **punto de tres cuartos de la baluma**.

G.7.7 Anchura Superior (*upper width*)

- (a) MAYOR y FOQUE: La distancia más corta entre el **punto superior de la baluma** y el **grátil**.
- (b) SPINNAKER: La distancia entre el **punto superior del grátil** y el **punto superior de la baluma**

G.7.8 Anchura en la Punta (*top width*)

La distancia entre el **puño de driza** y la **parte trasera del puño de driza**.

G.7.9 Diagonales (*diagonals*)

- (a) Diagonal a escota: La distancia entre el **punto medición del puño de escota** y el **punto medio del grátil**.
- (b) Diagonal a amura: La distancia entre el **punto medición del puño de amura** y el **punto medio de la baluma**.

G.7.10 Mediana del Pujamen (*foot median*)

La distancia entre el **punto medición del puño de driza** y el **punto medio del pujamen**.

G.7.11 Perpendicular al Grátil (*luff perpendicular*)

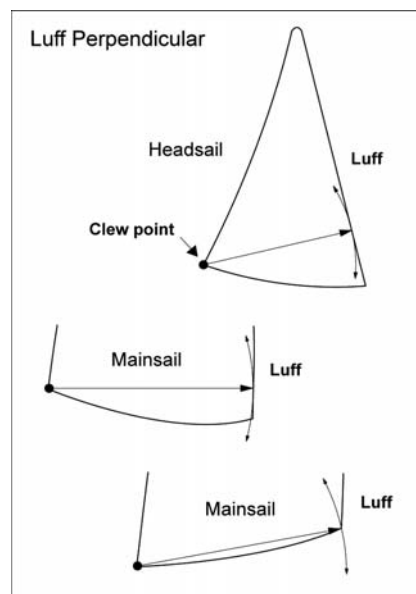
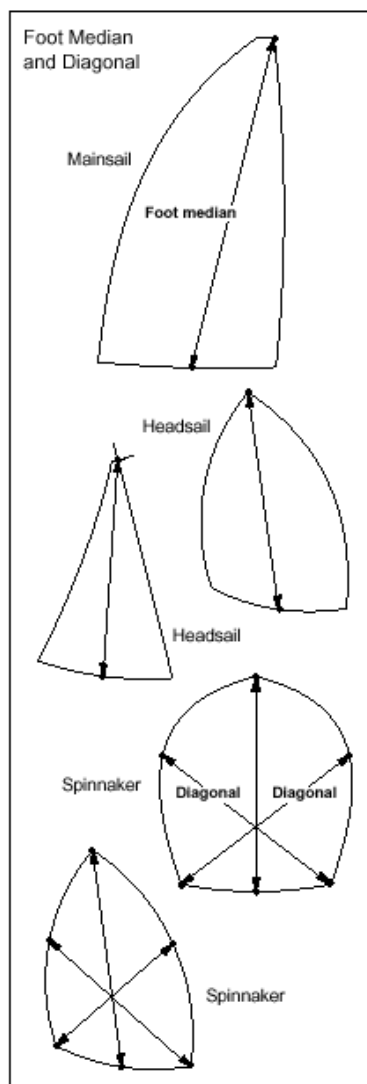
MAYOR y FOQUE: La distancia más corta entre el **Punto medición del puño de escota** y el **grátil**

G.8 OTRAS DIMENSIONES DE LA VELA

Véase también H.5

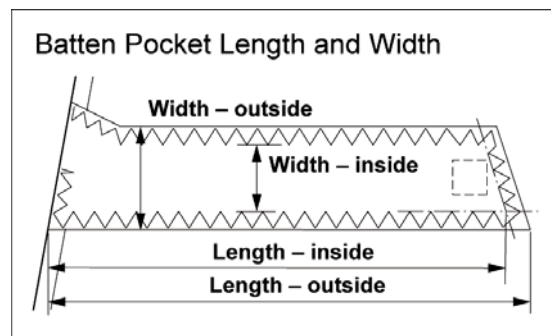
G.8.1 Longitud de las Fundas de Sable (*batten pocket length*)

- (a) INTERIOR: La distancia mayor entre el **borde de la vela** y el extremo interno de la **funda del sable**, medida paralelamente al eje central longitudinal de la funda. Se ignorará el efecto de cualquier elástico o sistema de retención.
- (b) EXTERIOR: La distancia mayor entre el **borde de la vela** y el extremo externo de la **funda del sable**, medida paralelamente al eje central longitudinal de la funda.



G.8.2 Anchura de las Fundas de Sable
(*batten pocket width*)

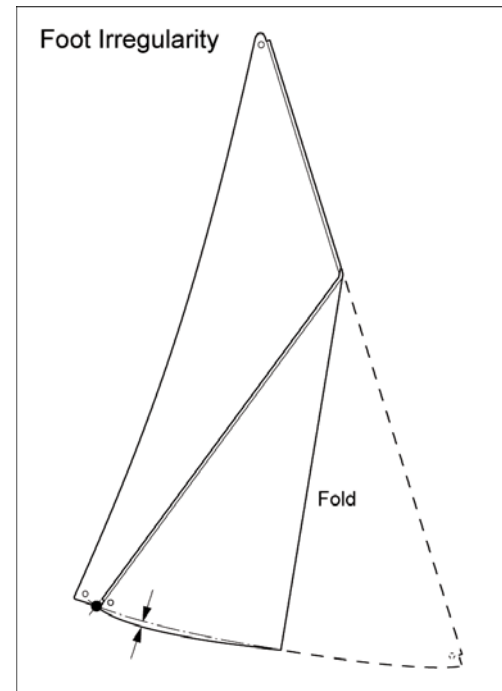
(a) INTERIOR: La distancia mayor entre los bordes de la **funda del sable**, medida perpendicularmente al eje central longitudinal de la funda. Ensanchamientos puntuales serán ignorados para la inserción de los sables.



(b) EXTERIOR: Mayor distancia entre bordes exteriores de la **funda del sable**, medida perpendicular al eje central longitudinal de la funda. Se ignorarán los ensanchamientos puntuales para la inserción de sables.

G.8.3 Irregularidades en el pujamen
(*foot irregularity*)

La distancia máxima entre los bordes del **pujamen** cuando, primero, el **punto del puño de amura**, y, luego, el **punto del puño de escota**, se superponen sobre cualquier punto del **pujamen**.



G.8.4 Tamaño de los Refuerzos
(*reinforcement size*)

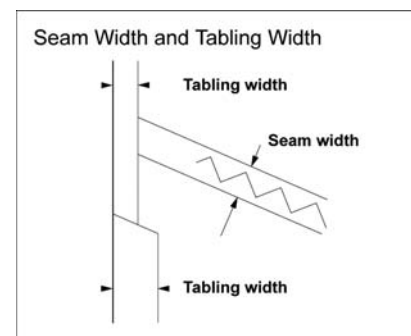
(a) En un vértice: La mayor dimensión del **refuerzo de vela** medido desde un **punto de medición del vértice de la vela**.

(b) Anchura de la vaina: La anchura de una vaina perpendicularmente medida al borde de la vela.

(c) En cualquier otro lugar: La mayor medida del **refuerzo de la vela**.

G.8.5 Ancho de la Costura (*seam width*)

La anchura de una **costura** perpendicularmente medida a la **costura**.

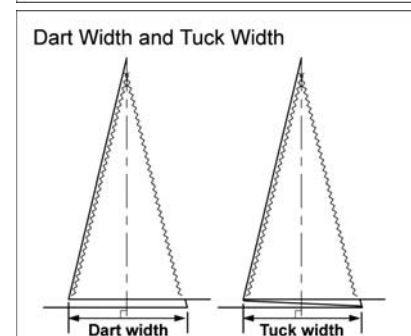


G.8.6 Ancho de la Pinza (*dart width*)

La anchura de una **pinza** perpendicularmente medida a la línea central de la **pinza**.

G.8.7 Ancho de la Doblado (*tuck width*)

La anchura perpendicularmente medida de un **doblado** a la línea central del **doblado**.



G.8.8 Tamaño de las uniones (*attachment size*)

(a) EN UN PUÑO O UN LADO

(i) LONGITUD

Al puño de driza: La dimensión desde el **punto del puño de driza** a lo largo del **gratil** o la prolongación a una línea través del punto más alto del añadido (*attachment*) perpendicular al **gratil**.

Al puño de amura: La dimensión desde el **punto del puño de amura** a lo largo del **gratil** o la prolongación a una línea través del punto más bajo del añadido (attachment) perpendicular al **gratil**.

Al puño de escota: La mayor dimensión desde el **punto del puño de escota**.

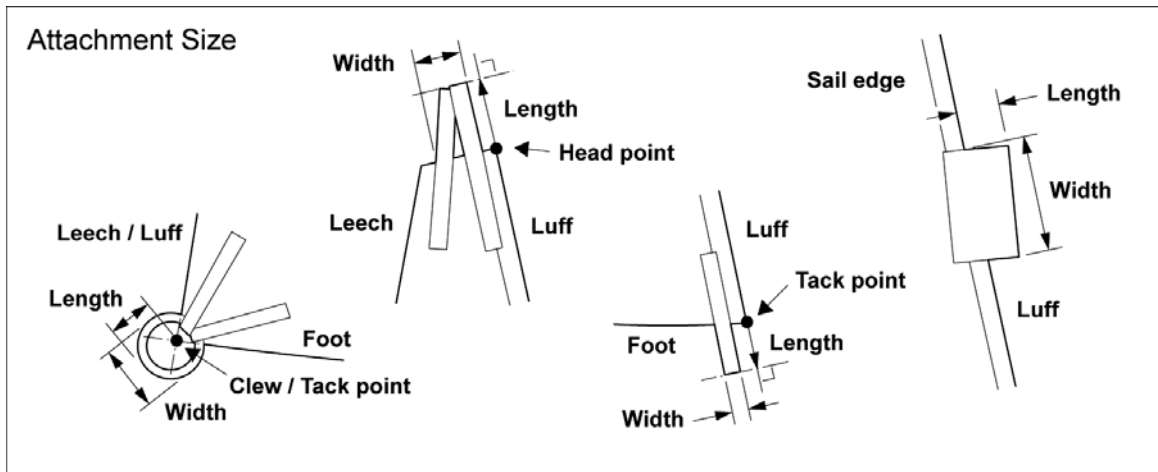
A un borde: La mayor dimensión desde el **borde de la vela**.

(ii) ANCHURA

La mayor dimensión medida perpendicularmente a la longitud.

(b) EN CUALQUIER OTRO LUGAR

La mayor dimensión desde el añadido (attachment).



Subsección B – Precisiones para Otras Velas

Las siguientes definiciones para velas no triangulares son adicionales o modifican a las incluidas en la Sub-Sección A de esta Sección.

G.2 BORDES DE LAS VELAS

G.2.4 Grátil Alto (*head*)

El borde superior.

G.3 VERTICE DE LAS VELAS

G.3.4 Vértice de Pico (*peak*)

La zona donde el grátil alto y la baluma se encuentran.

G.3.5 Vértice de Driza (*throat*)

La zona donde se encuentran el grátil alto y el grátil.

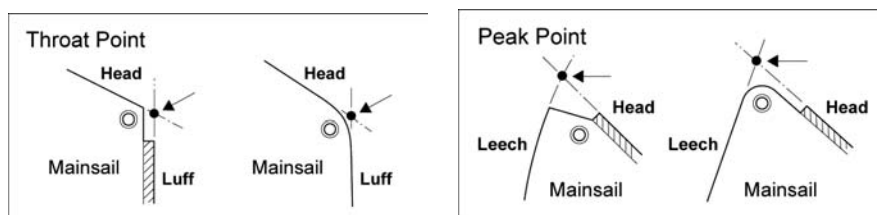
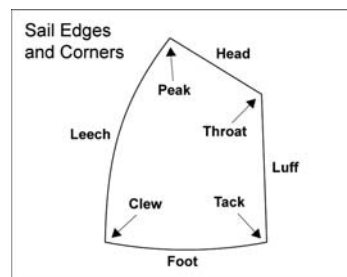
G.4 PUNTOS DE MEDICION DE LOS VERTICES DE LAS VELAS

G.4.4 Puño de Pico (*peak point*)

La intersección del **grátil alto** y la **baluma**, ambas proyectadas en caso necesario.

G.4.5 Puño de Driza (*throat point*)

La intersección del **grátil alto** y el **grátil**, ambas proyectadas en caso necesario.



G.5 OTROS PUNTOS DE MEDICION DE LAS VELAS

G.5.2 Punto Medio de la Baluma (*half leech point*)

El punto en la **baluma** equidistante del **Punto medición del puño de pena** y del **Punto medición del puño de escota**.

G.5.3 Punto de Tres Cuartos de Baluma (*three-quarter leech point*)

El punto en la **baluma** equidistante del **Punto medición del puño de pena** y del **punto medio de la baluma**.

G.5.4 Punto Superior de la Baluma (*upper leech point*)

Un punto en la **baluma** a una distancia dada del **puño de pena**.

G.7 DIMENSIONES PRIMARIAS DE LA VELA

Ver H.5

G.7.2 Longitud de baluma (*leech length*)

La distancia entre el **punto medición puño de pena** y del **punto medición puño de escota**.

G.7.3 Longitud del Grátil (*luff Length*)

La distancia entre el **punto medición del puño de driza** y del **puño de amura**.

G.7.9 Diagonal de escota (*clew diagonal*)

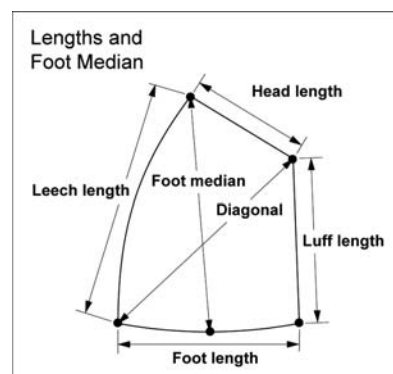
La distancia entre el **punto medición del puño de driza** y del **puño de escota**.

G.7.10 Mediana del Pujamen (*foot median*)

Distancia entre el **punto medición puño de pena** y el **punto medio del pujamen**.

G.7.12 Longitud del Grátil Alto (*head length*)

La distancia entre el **Punto medición del puño de pena** y el **puño de driza**.



PARTE III – REGLAS CONTROL DE EQUIPAMIENTO E INSPECCION

Sección H – Control de Equipo e Inspección

H.1 CONTOL DE CERTIFICACION

H1.1 Un **medidor oficial** no podrá realizar un control de certificación de ninguna parte de su propio **barco**, diseñado o construido por él mismo, o del que sea parte interesada, o tenga intereses creados, excepto en lo que sea permitido por la Autoridad Nacional o la ISAF para IHC.

H.1.2 Si un **medidor oficial** tiene una duda acerca de la aplicación de, o de la concordancia con, las **reglas de clase** deberá consultar a la **autoridad certificadora** antes de firmar un formulario de control de certificación o poner una **marca de certificación**.

H.1.3 Un **medidor oficial** podrá efectuar **controles de certificación** en otro país únicamente con el consentimiento previo de la **Autoridad Nacional** de aquel país

H.2 INSPECCION DE EQUIPAMIENTO

H.2.1 Si un **inspector de equipo** tiene alguna duda acerca de la aplicación de, o de la concordancia con, las **reglas de clase**, la cuestión deberá ser planteada a la autoridad responsable de interpretar las **reglas de clase**.

H.3 EJES DE MEDICION

H.3.1 Para un **barco**, a menos que de otro modo lo especifique, los términos tales como "delantero" (*fore*), "trasero" (*aft*), "por encima" (*above*), "por debajo" (*below*), "altura" (*height*), "profundidad" (*depth*), "longitud" (*length*), "manga" (*beam*), "francobordo" (*freeboard*), "intrabordo" (*inboard*) y "fueraborda" (*outboard*), adquieren un significado preciso en medición cuando se usan o refieren a un **barco** en **trimado de medición**. Todas las medidas denominadas con esos o similares términos, se tomarán paralelamente a uno de los tres **ejes principales**.

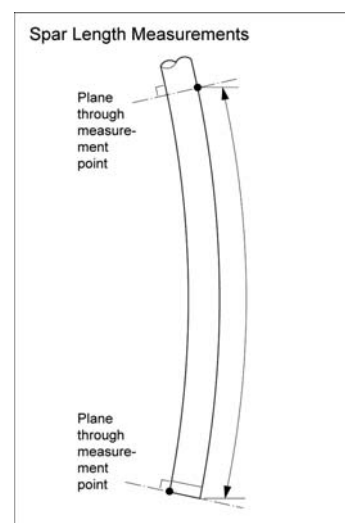
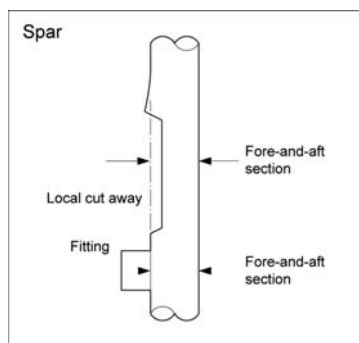
H.3.2 Para una pieza, a menos que se especifique otra cosa, La anchura, el grosor, la longitud, etc., se medirá en la forma adecuada para dicha pieza, sí es necesario sin referencia a los **ejes principales**.

H.3.3 A menos que se especifique otra cosa, las medidas serán las distancias más cortas entre los puntos de medición.

H.3.4 A menos que se especifique otra cosa, las medidas longitudinales se tomarán paralelamente a los **ejes principales** longitudinales.

H.4 MEDICION DEL APAREJO

H.4.1 Las medidas en sentido longitudinal se tomarán a lo largo de la **percha** en el costado relevante para aquella y entre planos en los puntos de medición perpendiculares a la **percha**.



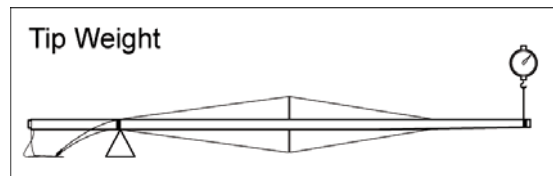
H.4.2 Al medir una **percha** o las dimensiones tomadas a una **percha**, se ignorarán los herrajes y las curvas y hendiduras locales.

H.4.3 Al medir una **percha** no se aplicará sobre ésta ninguna presión externa, salvo cuando así se especifique.

H.4.4 Se colocarán los herrajes ajustables en la posición que proporcione un mayor valor al tomar la medida.

H.4.5 Al controlar la **flexión de la percha del palo** o la **flexión de la percha de la botavara**, los extremos libres de la **jarcia** no estarán soportados por la **percha**.

H.4.6 Al controlar el **peso de la punta del palo**, las drizas estarán completamente izadas y la **jarcia** atada a la **percha** a la altura de la **marca límite inferior**, y sus extremos inferiores colgarán libremente o descansarán en el suelo.



H.5 MEDICION DE VELAS

H.5.1 Condiciones de la Vela

La **vela** deberá:

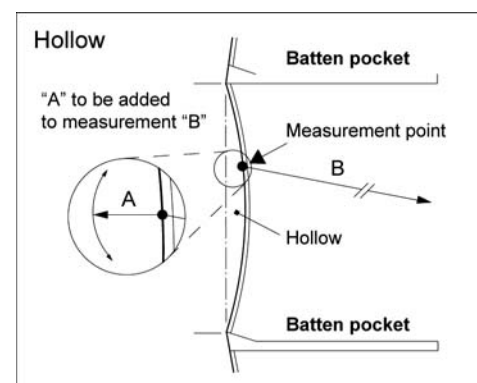
- estar seca,
- no estar unida a **perchas** o **jarcia**,
- quitarse los sables,
- tener aplanadas todas sus fundas, del tipo que fueren,
- aplicarse la tensión justa para eliminar las arrugas a lo largo de la línea de la medición que se esté tomando,
- tomarse sólo una medida cada vez.

H.5.2 Concavidades en los Bordes de la Vela

Cuando el **borde de la vela** tenga una concavidad y un punto de medición caiga en la concavidad;

- entre **fundas de sable** adyacentes,
- entre el **punto trasero** del **puño de driza** y la **funda de sable** adyacente,
- entre el **punto del puño de escota** y la **funda de sable** adyacente,
- entre el **punto del puño de amura** y la **funda de sable** adyacente;
- en un añadido (attachment).

la **vela** deberá estar plana en la zona del **borde de la vela**, la **concavidad del borde de la vela** se proyectará una línea recta en y se medirá la distancia más corta desde el punto de medición hasta la línea recta. Se añadirá esta distancia a la medida que ha sido tomada.



H.5.3 Excluyendo los Añadidos

Al tomar medidas, se ignorarán aquellos **añadidos al borde** de la **vela**, distintos de una relinga y **vainas**.

H.6 COMPROBACION DE MATERIALES

A menos que las **reglas de clase** dispongan expresamente otra cosa, los materiales no están obligados a un **control de certificación**.

H.7 MEDICION DEL PESO

H.7.1 Condiciones para mediciones de peso

El barco deberá:

- Estar seco,
- Cumplir con las **reglas de clase**.